

# Jabra Elite 4



## Instrukcja obsługi

© 2023 GN Audio A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Jabra® jest znakiem towarowym GN Audio A/S. Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG Inc. i ich wykorzystywanie przez firmę GN Audio A/S podlega licencji.

---

Wyprodukowano w Chinach

MODEL: OTE150R/OTE150L/  
CPB155



---

**Deklaracja zgodności** jest dostępna na stronie internetowej  
[www.jabra.pl/doc](http://www.jabra.pl/doc)

1. Witamy.....	5
2. Omówienie produktu Jabra Elite 4 .....	6
2.1 Dołączone akcesoria	
3. Sposób noszenia.....	8
3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel	
4. Ładowanie .....	10
4.1 Ładowanie słuchawek dousznych	
4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych	
4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu kabla USB	
5. Sygnalizacja diodowa .....	13
6. Jak parować .....	15
6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym	
7. Obsługa .....	16
7.1 Wyłączanie/włączanie słuchawek dousznych	
7.2 Obsługa muzyki	
7.3 Obsługa połączeń	
7.4 Obsługa asystenta głosowego	
7.5 Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)	
7.6 Funkcja HearThrough	
7.7 Spotify Tap	
7.8 Sidetone (Samostyszalność)	
7.9 Słuchawki douszne w trybie mono	

7.10	Tryb uśpienia	
7.11	Obsługa wielu połączeń	
7.12	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	
7.13	Resetowanie słuchawek dousznych	
8.	Aplikacja Jabra Sound+ .....	27
9.	Pomoc .....	28
9.1	Często zadawane pytania (FAQ)	
9.2	Konserwacja słuchawek dousznych	
9.3	Akcesoria zastępcze	
9.4	Używanie zastępczych słuchawek dousznych	
9.5	Użytkowanie zastępczego futerału ładującego	

# 1. Witamy

Dziękujemy za korzystanie z urządzenia Jabra Elite 4 i mamy nadzieję, że będzie ono przyjemne.

## Cechy produktu Jabra Elite 4

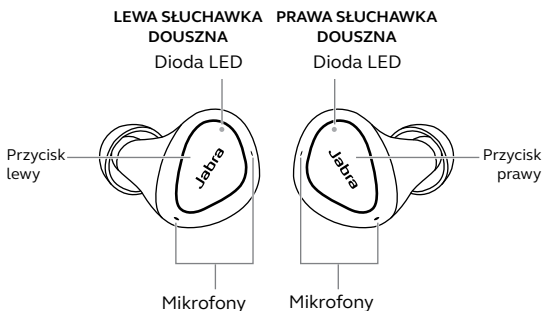
- Wytrzymałość na co dzień. Wodoodporność klasy IP55, odporność na pot i 2-letnia gwarancja\*.
- Aktywne wyciszanie szumów (ANC). Blokuj niepożądane dźwięki i zachowaj skupienie.
- Muzyka taka, jaką lubisz. Podbij basy lub wysokie tony dzięki regulowanemu korektorowi dźwięku.
- Zachowaj czujność dzięki funkcji HearThrough. Usłysz, co się dzieje wokół Ciebie.
- Wyraźne połączenia w głośnych miejscach. 4 mikrofony, aby uzyskać doskonałą wyrazistość połączeń w podróży.
- Mały rozmiar. Duża moc. Do 7 godzin pracy baterii słuchawek i do 22 godzin z futerałem (28 godzin z wyłączoną ANC) + funkcja szybkiego ładowania.
- Możliwość korzystania z dowolnej słuchawki dousznej w trybie mono.
- Spotify Tap\*\*.

\* Przeciwno działaniu wody i kurzu (wymagana rejestracja w aplikacji Jabra Sound+)

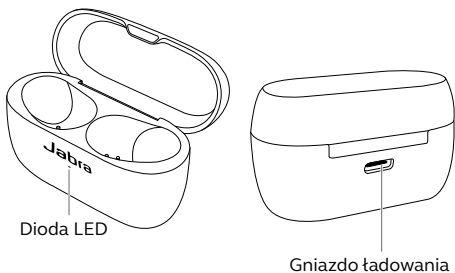
\*\* Funkcja Spotify Tap jest zgodna tylko z systemem Android

## 2. Omówienie produktu Jabra Elite 4

### Słuchawki douszne Jabra Elite 4



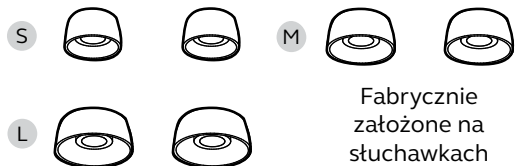
### Futerak ładujący



## 2.1 Dołączone akcesoria

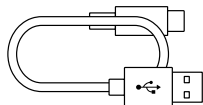
---

### Wkładki EarGel

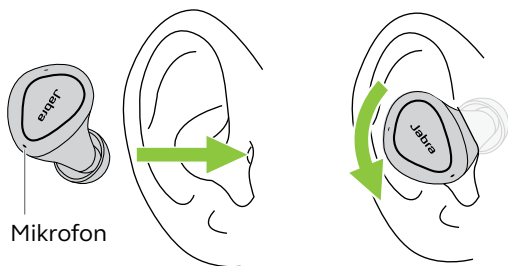


Fabrycznie  
założone na  
słuchawkach  
dousznych

### Przewód do ładowania USB-C



### 3. Sposób noszenia



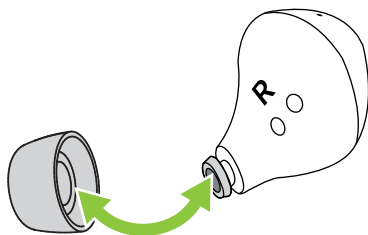
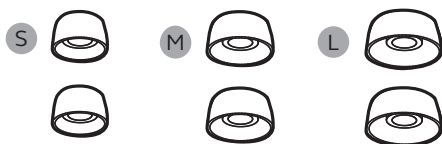
Umieść delikatnie obie słuchawki w uszach.  
Ustaw mikrofon na słuchawkach dousznych w pobliżu ust.



### 3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel

---

Aby zapewnić odpowiedni odbiór dźwięku, zaleca się wypróbowanie wszystkich rozmiarów wkładek dousznych. Słuchawka powinna leżeć w uchu lekko i wygodnie. Fabrycznie na słuchawki douszne założone są średnie wkładki EarGel.



## 4. Ładowanie

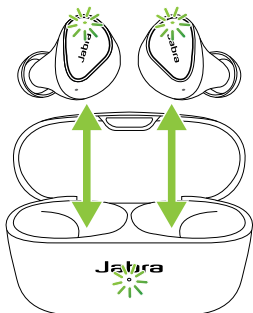
Zestaw słuchawkowy Jabra Elite 4 oferuje do 7 godzin pracy baterii i zapewnia do 28 godzin dzięki futerałowi ładującemu i funkcji szybkiego ładowania.

### 4.1 Ładowanie słuchawek dousznych

---

Umieść słuchawki douszne w futerał ładującym i zamknij pokrywę. Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych wynosi do 2 godzin.

Po wyjęciu słuchawek z futerału ładującego wskaźniki LED na słuchawkach będą świecić na czerwono, żółto lub zielono, aby wskazać stan ich baterii. Dioda LED z przodu futerału ładującego wskazuje stan jego baterii.



## 4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych

---

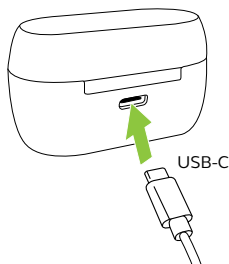
Gdy stan naładowania baterii słuchawek dousznych jest niski, umieszczenie ich w futerale ładującym na 10 minut zapewni do 60 minut pracy. Szybkie ładowanie słuchawek dousznych wymaga, aby bateria futerału ładującego była naładowana co najmniej w 30%.

Bieżący stan baterii w słuchawkach dousznych można sprawdzić w aplikacji Jabra Sound+.

## 4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu kabla USB

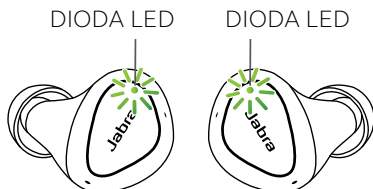
---

Podłącz dostarczony przewód do ładowania USB-A do futerału ładującego oraz źródła zasilania z gniazdem USB-A lub certyfikowanej ładowarki. Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych i futerału ładującego wynosi do 3,5 godziny (w zależności od zastosowanej ładowarki)



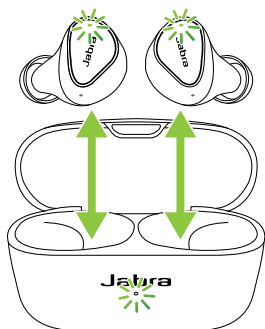
Zalecamy ładowanie słuchawek dousznych przy użyciu zasilaczy o napięciu 5 V  $\pm$  0,25 V i maksymalnym natężeniu prądu poniżej 2 A. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych ani futerału ładującego przy użyciu zasilaczy o wyższym napięciu.

## 5. Sygnalizacja diodowa



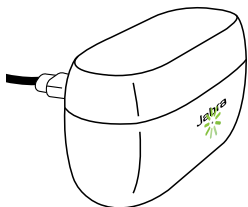
### STAN SŁUCHAWEK DOUSZNYCH

- Wysoki stan baterii/zasilanie włączone
- Średni stan baterii
- Niski stan baterii
- Zasilanie wyłączone
- Parowanie
- Resetowanie/Aktualizacja oprogramowania sprzętowego



### STAN BATERII PODCZAS WKŁADANIA/WYJMOWANIA FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO

- Wysoki stan baterii
- Średni stan baterii
- Niski stan baterii
- Bardzo niski stan baterii (wkładki się nie ładują)



STAN ŁADOWANIA  
FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO  
PRZY UŻYCIU KABLA USB



Wysoki stan baterii



Średni stan baterii



Niski stan baterii

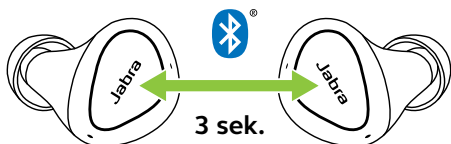


Bateria całkowicie  
naładowana

## 6. Jak parować

### 6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym

---



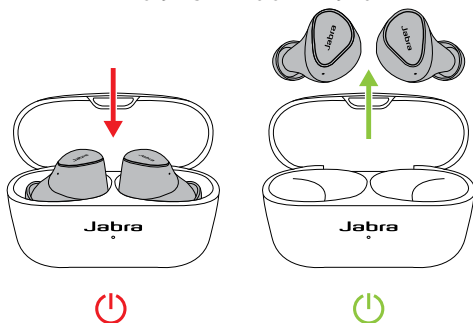
1. Włącz słuchawki douszne poprzez wyjęcie ich z futerału ładującego. Możesz również nacisnąć jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk, aby włączyć słuchawki douszne.
2. Naciśnij i przytrzymaj (3 s) jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk, aż dioda LED na słuchawce dousznej zacznie migać na niebiesko. Słuchawki douszne są teraz gotowe do sparowania z telefonem.
3. Aby dokończyć proces parowania urządzenia, przejdź do menu Bluetooth na smartfonie i wybierz Jabra Elite 4 z listy dostępnych urządzeń.

## 7. Obsługa

### 7.1 Wyłączanie/włączanie słuchawek dousznych

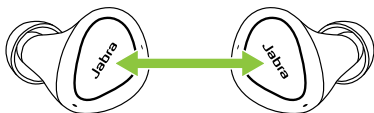
---

Aby wyłączyć słuchawki douszne, umieść je w futerale ładującym. Wyjmij słuchawki douszne z futerału ładującego, aby je włączyć.



Aby manualnie wyłączyć wkładki, naciśnij równocześnie **lewy** i **prawy** przycisk lub w trybie mono naciśnij i przytrzymaj **lewy** lub **prawy** przycisk.

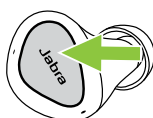
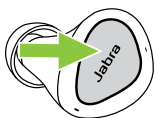
Aby ręcznie włączyć lewą lub prawą wkładkę, naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk.





## 7.2 Obsługa muzyki

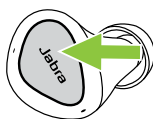
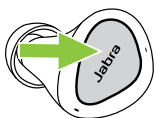
---



Lewa słuchawka douszna	Funkcja	Prawa słuchawka douszna
	Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki	Naciśnij przycisk <b>prawy</b> , gdy nie prowadzisz rozmowy
	Zwiększanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>prawy</b>
Naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>lewy</b>	Zmniejszanie głośności	
	Następny utwór	Dwukrotnie naciśnij <b>prawy</b> przycisk, słuchając muzyki
	Ponowne odtwarzanie utworu lub poprzedniego utworu	Trzykrotnie naciśnij <b>prawy</b> przycisk podczas słuchania muzyki  Powtórz, aby przejsć do poprzedniego utworu

## 7.3 Obsługa połączeń

---



Lewa słuchawka douszna	Funkcja	Prawa słuchawka douszna
Naciśnij <b>lewy</b> lub <b>prawy</b> przycisk	Odbieranie połączenia	Naciśnij <b>lewy</b> lub <b>prawy</b> przycisk
Dwukrotnie naciśnij <b>lewy</b> lub <b>prawy</b> przycisk	Kończenie/ odrzucanie połączenia	Dwukrotnie naciśnij <b>lewy</b> lub <b>prawy</b> przycisk
Naciśnij <b>lewy</b> lub <b>prawy</b> przycisk	Wyciszenie/ włączanie mikrofonu	Naciśnij <b>lewy</b> lub <b>prawy</b> przycisk
	Zwiększanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>prawy</b>
Naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>lewy</b>	Zmniejszanie głośności	

---

## 7.4 Obsługa asystenta głosowego

---

Przycisk lewy

Asystent głosowy



Włączanie asystenta głosomówiącego (Siri, Asystent Google lub Amazon Alexa\*)

Dwukrotnie naciśnij **lewy** przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy

---

\* Asystentka głosowa Alexa i funkcje dostępne wyłącznie w systemie operacyjnym Android w wersji 6.0 lub wyższej

## 7.5 Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)

---

Funkcja Aktywnego Wyciszania Szumów (ANC) wykrywa i analizuje wzorzec docierających dźwięków, a następnie generuje sygnał o przeciwnej fazie, aby je wyeliminować. W rezultacie hałas z otoczenia zostaje zredukowany podczas słuchania muzyki i odtwarzania nagrań.

Przycisk lewy

Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)



Przełączanie między funkcjami ANC i HearThrough

Naciśnij **lewy** przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy

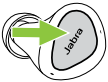
---

Funkcję ANC można dostosować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

## 7.6 Funkcja HearThrough

---

HearThrough umożliwia zachowanie kontaktu z otoczeniem i prowadzenie bezpośrednich rozmów, gdy połączenie telefoniczne nie jest aktywne, bez konieczności zdejmowania słuchawek. Mikrofony odbierają odgłosy otoczenia i przekazują je do głośników.

Przycisk lewy	Funkcja HearThrough	
	Przełączanie między funkcjami HearThrough i ANC	Naciśnij przycisk <b>lewy</b> , gdy nie prowadzisz rozmowy

---


HearThrough można dostosować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

## 7.7 Spotify Tap

---

W przypadku aktywacji w aplikacji Jabra Sound+ na urządzeniu z systemem Android możliwa jest obsługa odtwarzania Spotify Tap z poziomu lewej słuchawki dousznej.

Funkcja Spotify Tap jest domyślnie wyłączona.

Przycisk lewy	Spotify	
	Wznów ostatnio odtwarzany utwór Spotify	Dwukrotnie naciśnij <b>lewy</b> przycisk, kiedy nie prowadzisz rozmowy, ani nie słuchasz muzyki
	Odtwórz rekomendowany utwór Spotify	Dwukrotnie naciśnij <b>lewy</b> przycisk, podczas gdy aplikacja Spotify jest uruchomiona

---

## 7.8 Sidetone (Samosłyszalność)


---

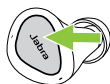
Samosłyszalność pozwala słyszeć własny głos podczas rozmowy. Zaletą funkcji Sidetone jest możliwość określenia tego, jak głośno mówisz.

Funkcja Sidetone jest domyślnie włączona podczas połączeń i można ją włączyć lub wyłączyć przy użyciu aplikacji Jabra Sound+.

## 7.9 Słuchawki douszne w trybie mono

Prawej lub lewej słuchawki dousznej można używać osobno do odtwarzania muzyki lub prowadzenia połączeń. Aby aktywować tryb mono, umieść jedną słuchawkę w futerale tładującym.

Przycisk lewy	Wyłączenie w lewej wkładce	
	Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki	Naciśnij <b>lewy</b> przycisk podczas słuchania muzyki
	Odbieranie połączenia	Naciśnij <b>lewy</b> przycisk
	Kończenie/ odrzućcie połączenia	Dwukrotnie naciśnij <b>lewy</b> przycisk
	Wyciszenie/włączenie mikrofonu	Naciśnij przycisk <b>lewy</b> , gdy prowadzisz rozmowę
	Włączenie asystenta głosowego lub Spotify Tap	Dwukrotnie naciśnij <b>lewy</b> przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy
	Regulacja głośności	Użyj przycisków sterowania głośnością w sparowanym urządzeniu mobilnym

**Przycisk prawy****Wyłącznie w prawej wkładce**

Odtwarzanie/  
wstrzymywanie  
odtwarzania muzyki

Naciśnij przycisk  
**prawy**, słuchając  
muzyki

Odbieranie  
połączenia

Naciśnij przycisk  
**prawy**

Kończenie/  
odrzucając  
połączenia

Dwukrotnie naciśnij  
przycisk **prawy**

Wyciszenie/  
włączanie mikrofonu

Naciśnij **prawy**  
przycisk podczas  
rozmowy

Następny utwór

Dwukrotnie naciśnij  
**prawy** przycisk,  
słuchając muzyki

Ponowne  
odtwarzanie utworu  
lub poprzedniego  
utworu

Trzykrotnie naciśnij  
**prawy** przycisk  
podczas słuchania  
muzyki

Powtórz, aby przejść  
do poprzedniego  
utworu

Regulacja głośności

Użyj przycisków  
sterowania głośnością  
w sparowanym  
urządzeniu mobilnym

Lewa i prawa słuchawka douszna połączą się ze sobą ponownie automatycznie po umieszczeniu ich w uszach.



## 7.10 Tryb uśpienia

---

Aby oszczędzać baterię, słuchawki douszne automatycznie wyłączą się, gdy będą poza zasięgiem urządzenia mobilnego przez 15 min. i nie będą w futerale ładującym lub po 30 min. braku aktywności.

Aby włączyć wkładki, naciśnij jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk. Opcjonalnie umieść wkładki w etui ładującym i ponownie je wyjmij.

## 7.11 Obsługa wielu połączeń

---

Słuchawki douszne pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

### Obsługa wielu połączeń



Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego

Naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk



Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy

Dwukrotnie naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk

## 7.12 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

---

Oprogramowanie sprzętowe Jabra Elite 4 można zaktualizować do najnowszej wersji za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

Jeśli w aplikacji Jabra Sound+ włączono powiadomienia, aplikacja będzie automatycznie przekazywać powiadomienia o dostępnej aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby zakończyć aktualizację oprogramowania sprzętowego słuchawek dousznych.

## 7.13 Resetowanie słuchawek dousznych

---

Zresetowanie słuchawek dousznych powoduje usunięcie listy sparowanych urządzeń i resetuje wszystkie ustawienia.

1. Umieść obie słuchawki douszne w futerale ładującym.
2. Naciśnij i przytrzymaj (10 s) jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk na słuchawkach dousznych i zaczekaj, aż znajdujące się na nich diody LED zaczną migać na różowo.
3. Proces resetowania zostanie zakończony, gdy dioda LED na wkładkach przestanie migać na różowo.

Słuchawki douszne trzeba będzie ponownie sparować z urządzeniem mobilnym. Pamiętaj, aby usunąć parowanie w menu Bluetooth urządzenia mobilnego.

## 8. Aplikacja Jabra Sound+



Aplikacja Jabra Sound+



Spersonalizuj swój dźwięk



Zarejestruj 2-letnią gwarancję



# 9. Pomoc

## 9.1 Często zadawane pytania (FAQ)

---

Zapoznaj się z najczęściej zadawanymi pytaniami na stronie [Jabra.pl/help/elite4](http://Jabra.pl/help/elite4)

## 9.2 Konserwacja słuchawek dousznych

---

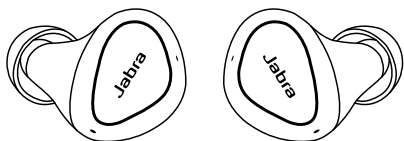
- Słuchawki douszne należy zawsze przechowywać w futerale ładującym.
- Aby zapobiec zmniejszeniu trwałości i pojemności baterii, nie należy przechowywać słuchawek dousznych w zimnym lub gorącym otoczeniu, takim jak zamknięty samochód w letnich lub zimowych warunkach.
- Zaleca się przechowywanie słuchawek dousznych w temperaturze od -20 do 45°C.
- Nie należy przechowywać słuchawek dousznych przez dłuższy czas bez ich ładowania (maks. trzy miesiące).
- W przypadku zabrudzenia słuchawek dousznych lub futerału ładującego, zalecamy wyczyszczenie ich miękką, niestrzępiącą się szmatką, zwilżoną czystą wodą.
- Zalecamy ładowanie słuchawek dousznych przy użyciu zasilacza o napięciu 5 V  $\pm$  0,25 V i maksymalnym natężeniu prądu poniżej 2 A. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych ani futerału ładującego przy użyciu zasilacza o wyższym napięciu.

## 9.3 Akcesoria zastępcze

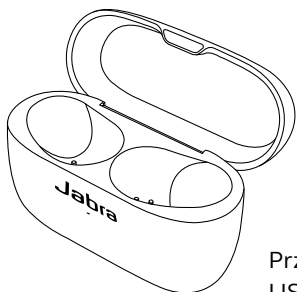
---

Zastępcze lub dodatkowe akcesoria można kupić w sklepie internetowym [jabra.pl/accessories](https://jabra.pl/accessories).

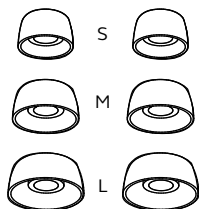
Zestaw z lewą i prawą słuchawką douszną



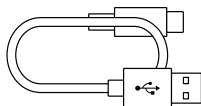
Futerat ładowający



Wkładki EarGel



Przewód do ładowania  
USB-C



## 9.4 Używanie zastępczych słuchawek dousznych

---

1. Parowanie zastępczych słuchawek dousznych z telefonem (patrz część 6.1)
2. Zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe słuchawek dousznych za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

## 9.5 Użytkowanie zastępczego futerału ładującego

---

Przed skorzystaniem z zastępczego futerału ładującego zaleca się jego ładowanie przez 1 godzinę.